



LIDA Stories

lidastories.net

زاتيان / Partorire

✍ LIDA Italia
Sara Dorthea Johannesen
Shir Ahmad Laiwal (prs), Andrea Ciasca
Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

زاتيان

Partorire



✍ LIDA Italia

Sara Dorthea Johannesen
Shir Ahmad Laiwal

4

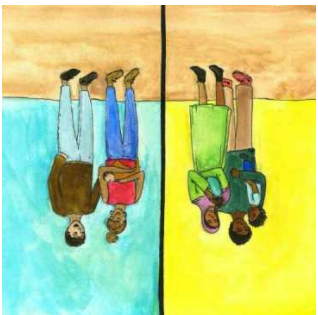
دري / Italiano



سلیهویت بیست و نو بدله است. او به کودک اولش در اریتریه تولد داد. او و خانواده اش در آنج حلت بسیر سخت داشتن، به این خطر آنج فیصله کردند ایتالیا بروند.

...

Selamawit ha 29 anni. Ha avuto il suo primo figlio in Eritrea. La vita lì era dura per lei e la sua famiglia, così hanno deciso di trasferirsi in Italia.



Entrambe le donne hanno partorito bambini sani. Selamawit ha avuto un altro maschiotto, Inga una bambina. I loro mariti erano molto fieri e parlavano di mogli forti e bambini sani a tutti quelli che conoscevano.

...

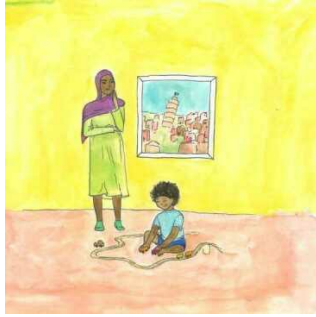
هر دو زن به کوهانی ایستاده به سلاهیوت یک پسر ایستاده را به دانه آورده و برعکس انگ یک دختر داشت. شوهراان ایستاده بسجرا افتخار می کردند، و آنچه به هر کس می گفتند که در مورد همسران و کوهانی از فوت ایستاده دختر بودند.



Inga è andata via da casa poco prima di compiere 19 anni. Si è trasferita in Norvegia e lì ha avuto il suo primo figlio.

...

اینگا خانه اش را قبل از نوزده سالگی ترک کرد. او به طوری منتقل شد و اولین زاینده اش آنچه بود.



وقتی که سلیهویت بچۀ کودک دومش حامله شد، او فکر می کرد که یک طفل داشتن در کشور دیگر چگونه خواهد بود

...

Quando Selamawit è rimasta incinta del suo secondo bambino, si chiedeva come sarebbe stato avere un figlio in un paese diverso.



انگ و داکتر اش به این موافق شدن که او بچید در مدت حامله گی به قبله برود و خود را مهینه نهید. قبله برای او توصیه غذا و آرام کردن را داد، و معلومت که توسط او میتواند خود و کودک اش را چگونه محفوظ نگهدارد

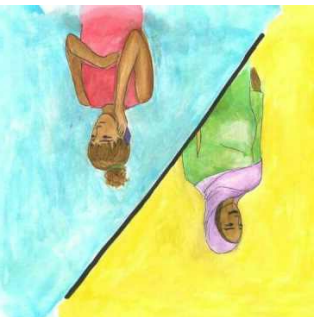
...

Su consiglio del suo dottore, Inga è entrata in contatto con una ostetrica per effettuare controlli regolari sull'andamento della gravidanza. L'ostetrica le ha dato delle indicazioni sul cibo e sul riposo, e su come mantenere lei stessa e il bambino in buona salute e in forma.



Quando la vicina di casa ha saputo che Inga stava provando ad avere un figlio, le ha detto di andare dal dottore non appena si sarebbe accorta di essere incinta. In quel modo avrebbe potuto accertarsi che sia lei che il bambino stessero bene. Il dottore le ha consigliato di prendere acido folico, una vitamina importante in gravidanza.

• • •

[illegible]

Selamawit e Inga provengono da situazioni diverse. Selamawit si sente tranquilla perché aveva già partorito. Inga ha parlato del parto con sua madre.

• • •

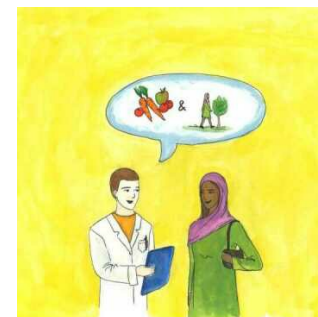
در مورد اینکه صحبت کرد
استاد و استادی خود را
مختلف منظر می بیند و اینست که او تجربه زیادی دارد و حقوق محفوظ



هر دو زن شنیده بودند، که در کشورهای بیشتر اروپائی زدن حق محافظت صحتی را دارند. به این معنی که آنان در وقت حمله گی حقیقت خواهد داشت. سلیهویت بعد از آگاهی درجه حمله بودنش به زودی در داکتر اش ملقات را تعیین کرد. شوهر سلیهویت او را به داکتر برد.

...

Entrambe avevano sentito dire che, nella maggior parte dei paesi europei, le donne incinta hanno diritto all'assistenza prenatale. Questo significava che sarebbero state aiutate durante la gravidanza. Selamawit ha preso appuntamento con il suo dottore non appena si è resa conto di essere incinta. Suo marito l'ha accompagnata in macchina dal dottore.



داکتر چند مهینه را کرد و معلوم کرد که او یک قسم بیبت داشت که زدن حمله در وقت حمله گی به آن مبتلا می شوند. او باید غذا هی صحتی میخورد و ورزش می کرد. سلیهویت خوش بود که در داکتر به وقت رقت، پیش از این که او و کودک اش مریض شود.

...

Il dottore le ha fatto fare dei test da cui è risultato che aveva un tipo di diabete che alcune donne incinte hanno. Avrebbe dovuto mangiare cibo sano e fare esercizio. Selamawit era contenta di essere andata presto dal dottore, prima che lei e il suo bambino si ammalassero.